

DIN EN 3373-007

ICS 49.060

Luft- und Raumfahrt –**Kabelschuhe und Stoßverbinder zum Crimpen auf elektrischen Leitungen –****Teil 007: Kabelschuhe aus vernickeltem Aluminium, zum Crimpen auf vernickelten Aluminiumleitungen, für Inch-Gewindebolzen - Produktnorm;
Deutsche und Englische Fassung EN 3373-007:2012**

Aerospace series –

Terminal lugs and in-line splices for crimping on electric conductors –

Part 007: Nickel plated aluminium terminal lugs for crimping on nickel plated aluminium cable for inch series studs - Product standard;

German and English version EN 3373-007:2012

Série aérospatiale –

Cosses et prolongateurs pour sertissage sur conducteurs électriques –

Partie 007: Cosses en aluminium nickelé pour sertissage sur câble en aluminium nickelé, pour bornages en inches - Norme de produit;

Version allemande et anglaise EN 3373-007:2012

Gesamtumfang 25 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

Nationales Vorwort

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie Normung (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Die vorliegende Norm EN 3373-007:2012 wurde von ASD-STAN, Fachbereich Elektrotechnik, unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 131-04-08 AA „Installationskomponenten“ im DIN Normenausschuss Luft- und Raumfahrt.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieses Dokumentes die Englische Fassung hinzugefügt.

Deutsche Fassung

**Luft- und Raumfahrt - Kabelschuhe und Stoßverbinder zum
Crimpen auf elektrischen Leitungen - Teil 007: Kabelschuhe aus
vernickeltem Aluminium, zum Crimpen auf vernickelten
Aluminiumleitungen, für Inch-Gewindebolzen - Produktnorm**

Aerospace series - Terminal lugs and in-line splices for crimping on electric conductors - Part 007: Nickel plated aluminium terminal lugs for crimping on nickel plated aluminium cable for inch series studs - Product standard

Série aérospatiale - Cosses et prolongateurs pour sertissage sur conducteurs électriques - Partie 007: Cosses en aluminium nickelé pour sertissage sur câble en aluminium nickelé, pour bornages en inches - Norme de produit

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 23. Dezember 2011 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Merkmale	4
4.1 Betriebstemperatur	4
4.2 Werkstoff	4
5 Maße und Massen	4
5.1 Allgemeines	4
5.2 Außenabmessungen	5
5.3 Innenabmessungen und Masse	7
5.4 Bauform der Teil-Nr. 102	9
6 Bezeichnung	9
7 Qualität und Anforderungen	9
7.1 Qualitätssicherung	9
7.2 Anforderungen und Prüfungen	9
8 Verarbeitungswerkzeuge	10
8.1 Crimpen auf die Leitung	10
8.2 Crimpen mit Halten der Isolierung (Sechskantformat)	11
9 Kennzeichnung	11
10 Verpackung	11

Vorwort

Dieses Dokument (EN 3373-007:2012) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2012, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2012 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Dieses Produkt legt die Merkmale von vernickelten Kabelschuhen aus Aluminium für Crimpverbindungen auf vernickelten Aluminiumleitern fest.

Der Kabelschuh wird mit vorinstalliertem O-Ring und mit Spezialfett beschichteter Innenseite der Crimphülse, das vor dem Crimpen auf das Kabel nicht entfernt werden darf, geliefert. Er ist mit einer Kunststoffschutzkappe verschlossen.

Diese Europäische Norm sollte in Verbindung mit EN 3373-001 angewendet werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 2424, *Luft- und Raumfahrt — Kennzeichnung von Luft- und Raumfahrt-Erzeugnissen*

EN 3373-001, *Luft- und Raumfahrt — Kabelschuhe und Stoßverbinder zum Crimpen auf elektrischen Leitungen — Teil 001: Technische Lieferbedingungen*

EN 3373-002, *Luft- und Raumfahrt — Kabelschuhe und Stoßverbinder zum Crimpen auf elektrischen Leitungen — Teil 002: Allgemeines und Liste der Produktnormen*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach EN 3373-001.

4 Merkmale

4.1 Betriebstemperatur

Die Betriebstemperatur liegt zwischen -65 °C und 150 °C .

4.2 Werkstoff

Aluminiumlegierung.

5 Maße und Massen

5.1 Allgemeines

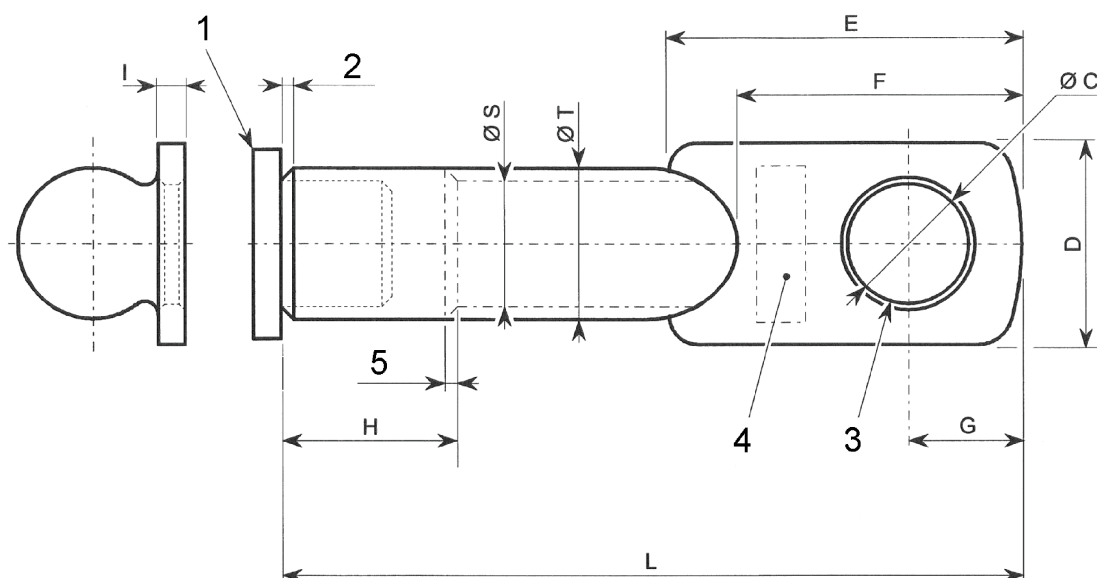
Maße und Massen nach Tabellen 1 und 2.

Die angegebenen Maße und Massen sind vorgeschrieben, weitere Maße liegen im Ermessen des Herstellers.

Maße und Toleranzen sind in Millimeter angegeben.

5.2 Außenabmessungen

Siehe Bild 1 und Tabelle 1.



Legende

- 1 Kunststoffschutzhülle
- 2 Fase $1 \times 45^\circ$
- 3 Fase $0,3 \times 45^\circ$
- 4 Kennzeichnung auf diesem Bereich (siehe Abschnitt 9)
- 5 Fase $1 \times 45^\circ$, wenn $\varnothing S$

Bild 1

Tabelle 1

Teile-Nr.	Zulässiger Kabel-querschnitt	Zulässiger Gewinde-bolzen-durch-messer	Gewinde-bolzen	Ø C +0,3 0	D	E	F	G	H	I	L	Ø S	Ø T		
602	AWG 6 EN 140	9,52	3/8	9,6	15,5	28,0	24,0	11,0	14,0	3,0	59,0	10,0	12,0		
604		6,35	1/4	6,4	11,5	21,0	17,0	8,0			52,0				
605		4,83	# 10	4,9											
606		4,17	# 8	4,2											
607		6,35	1/4	6,4										15,5	28,0
402	9,52	3/8	9,6												
403	7,94	5/16	8,0												
404	6,35	1/4	6,4												
405	11,5	23,0	17,6	8,0											
406	15,5	30,0	24,0	11,0	4,0	55,0									
302	AWG (3) EN 280	6,35	1/4	6,4	16,5	28,0	24,0	11,0	19,0	4,6	66,0	13,0	15,0		
202	AWG 2 EN 340	9,52	3/8	9,6		33,0	28,0	10,0			19,0	5,0		80,0	14,0
203		7,94	5/16	8,0											
204		6,35	1/4	6,4											
205		4,83	# 10	4,9											
102 ^a	AWG (1) EN 420	7,94	5/16	8,0	19,5	28,0	23,0	10,0	23,0	79,5	77,0	15,0	17,0		
103		6,35	1/4	6,4		31,0	25,0								
104		9,52	3/8	9,6											
020	AWG 0 EN 530	9,52	3/8	9,6		35,0	27,0	9,0	23,0	89,0	16,0	18,0			
030		7,94	5/16	8,0											
040		6,35	1/4	6,4											
003	AWG 00 EN 680	7,94	5/16	8,0	24,0	40,0	30,0	13,0	–	94,0	–	20,0			
005		9,52	3/8	9,6		38,0	28,0	11,0	–		92,5		–		
Toleranzen: JS13															
^a Nach Bild 3.															